

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. Activation/deactivation of SpeedBox is done by pressing: **WALK / + - + -**
9. You can set the maximum speed of an electric assistance by changing modes: **Turbo - EMTB - Tour - Eco - Tour - EMTB - Turbo**. An actual speed limit will be displayed after that. The maximum speed of an electric assistance can be switched by pressing WALK button shortly or by turning the rear wheel 360°. The value of 1,5 km/h on the display corresponds with the limit of 15 km/h, 2 km/h corresponds with the limit of 20 km/h, 9,9 corresponds with 99 km/h etc. The last displayed limit will be saved after 5 seconds of inactivity.
10. Once your ride is over, a time appears on your display in minutes. It refers to the time needed for leaving the e-bike switched on. Leave your bike switched on until a speed of 0,0 km/h is displayed. It is safe to turn off your bike after that. **Note:** You can leave the device unattended during countdown. Once the process is finished, your e-bike will switch off automatically after a few minutes.

Česky

Instalace Speedbox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k čidlu otáček a od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídá-

jících konektorů.

6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Aktivaci a deaktivaci SpeedBoxu provedete stisknutím následujícího tlačítka: **WALK / + - + -**
9. Nastavení maximální rychlosti připomoci provedete změnou módu: **Turbo - Sport - Tour - Eco - Tour - Sport - Turbo**. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost připomoci přepínáte krátkým stiskem tlačítka WALK, nebo otočením zadního kola o 360°. Zobrazení 1,5 km/h na displeji odpovídá limitu 15 km/h, 2,0 odpovídá limitu 20 km/h, 9,9 odpovídá 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží.
10. Po ukončení jízdy se na displeji zobrazí čas (v minutách), po který je třeba nechat elektrokolo zapnuté. Nechte kolo zapnuté, dokud se na displeji trvale nezobrazí rychlost 0,0 km/h. Teprve poté můžete kolo bezpečně vypnout. **Poznámka:** Zařízení můžete po dobu odpočtu nechat bez dozoru. Jakmile je operace ukončena, elektrokolo se po několika minutách automaticky vypne.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das Elektrofahrrad aus.
2. Trennen Sie die Akku vom Pedelec und entfernen Sie sie, falls möglich.
3. Montieren Sie alle Bestandteile des Elektrofahrrads so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbinder des Motors haben.
4. Trennen Sie die Steckverbinder am Kabel vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die getrennten Steckverbinder an.
6. Setzen Sie das Pedelec wieder in den Originalzustand zurück.
7. Schalten Sie das Elektrofahrrad ein.
8. Um die SpeedBox zu aktivieren und zu deaktivieren, drücken Sie die folgende Taste: **WALK / + - + -**
9. Um die Höchstgeschwindigkeit einzustellen, ändere den Modus: **Turbo - EMTB - Tour - Eco - Tour - EMTB - Turbo**. Das aktuelle Tempolimit wird dann angezeigt. Um die Höchstgeschwindigkeit zu ändern, drücke kurz die WALK

Taste oder dreh das Hinterrad um 360°. Die angezeigte Geschwindigkeit von 1,5 km/h entspricht einer Höchstgeschwindigkeit von 15 km/h, 2,0 entspricht einer Höchstgeschwindigkeit von 20 km/h, 9,9 entspricht einer Höchstgeschwindigkeit von 99 km/h. Das zuletzt angezeigte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert.

10. Nach Ende der Fahrt zeigt das Display die Zeit (in Minuten) an, für die das E-Bike eingeschaltet bleiben muss. Lass das Rad eingeschaltet, bis das Display 0,0 km/h anzeigt. Nur dann kann das Rad sicher ausgeschaltet werden. **Hinweis:** Während des Count-downs kannst du das Gerät unbeaufsichtigt lassen. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das E-Bike nach einigen Minuten automatisch aus.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

1. Spegner la bici elettrica.
2. Sconnettete ed 'estraete la batteria dalla bicicletta se è possibile.
3. Disinstallare tutti i componenti di biciclette elettriche in modo da avere accesso ai connettori del motore.
4. Scollegare i connettori sul cavo dal sensore di velocità del motore e dal motore da visualizzare.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori distaccati.
6. Riportare la bicicletta allo stato originale.
7. Accendere la bici elettrica
8. Attivate e disattivate lo SpeedBox premendo questo pulsante: **WALK / + - + -**
9. Puoi impostare la massima velocità della assistenza elettrica cambiando la modalità: **Turbo - EMTB - Tour - Eco - Tour - EMTB - Turbo**. Dopo, il limite di velocità attuale apparirà sullo schermo. La velocità massima della assistenza elettrica si può cambiare premendo brevemente il pulsante WALK, o girando la ruota posteriore di 360 gradi. La visualizzazione di 1,5 km/h sullo schermo corrisponde al limite di 15 km/h, 2,0 corrisponde al limite di 20 km/h, 9,9 corrisponde a 99 km/h etc. L'ultimo limite visualizzato verrà memorizzato dopo cinque secondi di inattività.

10. Una volta finito il viaggio, sullo schermo apparirà il tempo (in minuti), durante il quale è necessario lasciare la bicicletta accesa. Lasciate la bicicletta accesa finché lo schermo non mostrerà permanentemente la velocità di 0,0km/h. Solo dopo potrete spegnere la bicicletta in modo sicuro.

Nota: Durante il periodo di conteggio alla rovescia potete lasciare il dispositivo senza supervisione. Una volta terminata l'operazione, la bicicletta si spegnerà automaticamente dopo qualche minuto.

Français

Installation de la SpeedBox:

1. Éteignez le vélo électrique.
2. Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
3. Démontez toutes les parties du vélo électrique afin d'avoir l'accès aux connecteurs du moteur.
4. Débranchez les connecteurs sur les cables qui mènent du moteur vers le capteur de vitesse et du moteur vers l'écran.
5. Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.
6. Remettez le vélo dans son état initial.
7. Allumez le vélo électrique.
8. Vous allez activer et désactiver la SpeedBox en appuyant sur le bouton: **WALK / + - + -**
9. Vous pouvez fixer la vitesse maximale à l'aide du changement du mode: **Turbo - EMTB - Tour - Eco - Tour - EMTB - Turbo**. Ensuite, la limite de vitesse actuelle sera affichée à l'écran. Pour changer la vitesse maximale, appuyez brièvement sur le bouton WALK (MARCHE) ou tournez la roue arrière de 360°. Chaque tour change la vitesse maximale. La valeur de 1,5 km/h affichée correspond à la limite de 15 km/h, 2,0 correspond à la limite de 20 km/h, 9,9 correspond à 99 km/h, etc. La dernière limite affichée sera enregistrée après 5 secondes d'inactivité.
10. Après avoir terminé la randonnée, vous allez voir le temps (en minutes), pendant lequel il faut laisser le vélo allumé. Laissez le vélo allumé jusqu'au moment où la vitesse 0,0 km/h s'affiche à l'écran. Juste après vous pouvez éteindre le vélo. **Note :** Vous pouvez laisser l'appareil sans surveillance pendant le

décompte. Une fois le processus de décompte est fini, le vélo électrique s'éteint automatiquement après quelques minutes.

Español

Instalación de la Speedbox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Desconecte y retire la batería de la bicicleta eléctrica si es posible.
3. Desmonte todos los componentes de la bicicleta eléctrica para que tenga acceso a los conectores del motor.
4. Desenchufe los conectores del cable del motor al sensor de velocidad y del cable del motor a la pantalla.
5. Enchufe SpeedBox en los conectores desconectados.
6. Vuelva a montar la bici eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. Para activar y desactivar SpeedBox, presione el siguiente botón: **WALK / + - + -**
9. Para establecer la velocidad máxima, cambie el modo: **Turbo - EMTB - Tour - Eco - Tour - EMTB - Turbo**. Entonces se mostrará el límite de velocidad actual. Para cambiar la velocidad máxima, presione brevemente el botón WALK o gire la rueda trasera 360°. El valor de 1,5 km/h en la pantalla corresponde al límite de 15 km/h, 2,0 corresponde al límite de 20 km/h, 2,5 corresponde a 25 km/h, 3,0 corresponde a 30 km/h, 9,9 corresponde a 99 km/h, etc. El último límite mostrado se guarda después de cinco segundos de inactividad.
10. Después del fin de recorrido, la pantalla muestra el tiempo (en minutos) durante el cual se debe dejar la bicicleta eléctrica encendida. Deje la rueda encendida hasta que la pantalla muestre 0,0 km/h. Solo entonces se puede apagar la bicicleta de forma segura. **Nota:** Puede dejar el dispositivo desatendido durante el descuento. Cuando se complete la operación, la bicicleta eléctrica se apagará automáticamente después de unos minutos.



speedbox
break the limits

SpeedBox 3.0
for Bosch

Notice

Upozornění

Hinweis

Avvertimento

Avertissement

Advertencia

- When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards which normally don't occur during cycling. The use of SpeedBox products, installed in an electric bicycle also goes against the requirements of EN 15194 + A1, stating, the power of the auxiliary electric drive must be reduced or interrupted when it reaches a speed of 25 km/h or more. Before installing and before using the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
 - In the EU Member Countries, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle. This fact may require the mandatory use of a helmet, having liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the proper placement of the registration sticker), and the necessity to have the appropriate driver's license, when the electric bicycle is being operated on the road.
 - The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
 - Electric bikes equipped with the SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
 - An electric bike equipped with the SpeedBox products can be used exclusively on your own property and entirely at your own risk.
- Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokolo dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 +A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.
 - V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řídičského oprávnění.
 - Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
 - Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
 - Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.
- Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 +A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
 - In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Strassenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
 - Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
 - Elektorräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
 - Elektorräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigener Gefahr gebraucht werden.
- Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
 - Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
 - Il produttore non assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
 - Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
 - La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.
- En utilisant le vélo électrique il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas sur le vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (CSN) EN 15194 +A1 conformément laquelle la puissance de l'entraînement électrique auxiliaire ne sera ni limitée, ni coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Avant d'installer et d'utiliser les produits SpeedBox, assurez-vous que leur utilisation n'est pas en conflit avec les lois du pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
 - Dans les états membres de l'UE, le vélo électrique avec la SpeedBox installée est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur d'être détenteur d'un permis de conduire soient obligatoires.
 - Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
 - Il est interdit d'utiliser le vélo électrique équipé de produits SpeedBox sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
 - Un vélo électrique équipé de SpeedBox peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.
- Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
 - En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (incluso la ubicación de matriculas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
 - El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
 - No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
 - Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.